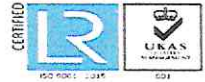


Esta es una traducción fiel del documento original realizado por el Lic. Luis Alberto Muñoz Pinto, Traductor e Intérprete Oficial Competente con licencia No. 3507 emitida por el Ministerio de Justicia de Colombia y registrada ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia y cuyo Sello Oficial y firma se encuentran al pie de cada una de las páginas de este documento para certificar que es igual al original. 10-11-2403-15 Email: [luisalbertomunozp@hotmail.com](mailto:luisalbertomunozp@hotmail.com), Telefono 31582779-3154477825. 10-2403-15



**Qadbros Engineering (Pvt) Ltd.**

9-A, Link Ravi Road, Badami Bagh, Lahore - 54000 Pakistan, Tel: (+92-42) 35961761-5



PÁGINA 1 DE 3

19 de mayo de 2023

FC-16/QE/Gen-230

## **PRESUPUESTO OFERTA COMERCIAL**

a

**INGENIO PICHICHI S.A.**

para el diseño y fabricación de

**Diseño QADRI- Molino triturador de caña de Trabajo Pesado de 40 "x 78" x 4 rodillos**

### **Campo de aplicación de suministro**

#### **1 De descuento Diseño QADRI- Molino triturador de caña de Trabajo Pesado de 40 "x 78" x 4 rodillos**

fabricado según los parámetros técnicos descritos a continuación y en la oferta técnica adjunta;

#### **Inclusiones**

- 2 nos. Cabezal
- 2 nos. Tapa superior hidráulica (incluidos "todos los componentes internos"; probada a 5000 psi)
- 4 nos. Tapa lateral Asly. (incluido el conjunto de pernos de ajuste del rodillo del molino; el conjunto de pernos largos para unir las tapas laterales con los cabezales)  
Viga de sujeción (para amarrar los cabezales izquierdo y derecho en la parte delantera y trasera)
- 2 nos. Rodamiento superior (Todo tipo bronce)
- 2 Aslys. Rodamiento inferior (carcasa de acero fundido y revestimientos de bronce; ambos tienen sistema de refrigeración por agua independiente)
- 4 Aslys. Rodamientos para alimentación inferior (4° rodillo ) (bloques de acero fundido y revestimientos de bronce)
- 2 Aslys. Rollo superior (tipo Lotus; incluye boquillas uni perforadas + bridas + protectores de jugo; sin soldadura/arco de ranuras)
- 1 asly. Rollo de caña (tipo estándar; incluye protectores de jugo; sin soldadura/arco de ranuras)
- 1 asly. Rollo de bagazo (tipo loto; incluye boquillas multiperforadas + protectores de jugo; sin soldadura ni formación de arco en las ranuras)
- 1 asly. Alimentación inferior (4to) Rollo Asly. (Tipo estándar; incluidos protectores de jugo; sin soldadura/arco de ranuras)
- 1 asly. Viga de basura Asly. (incluida bandeja de basura (de cara dura))
- 1 asly. Raspador Asly para Rollo Superior (con mecanismo de soporte y ajuste)
- 1 juego. Raspador Asly para Rollo de Bagazo (con mecanismo de soporte y ajuste)
- 1 juego. Piñones de corona de molino (para montar en los rodillos superiores, de caña y de bagazo)
- 3 nos. Piñones de corona para rodillo de alimentación inferior (cuarto) rodillo (impulsador e impulsado; diseñado según las "configuraciones" proporcionadas por el cliente)
- 1 juego. Protectores de piñón (para piñones de corona del molino y piñones de corona impulsadores e impulsados del rodillo de alimentación inferior)
- 2 juegos. Perno de ajuste del (4to) rollo de alimentación inferior Aslys.
- Indicadores de elevación para el rodillo superior del molino (tipo mecánico)
- 1 juego. Pernos de cimentación + placas

EN FE DE LO CUAL, pongo mi firma y mi sello oficial en Cali,  
(Valle-Colombia) este 11/03/2024

*Luis Alberto Muñoz P.*  
Traductor e Intérprete Oficial  
Licencia No. 3507 Min. Justicia



Esta es una traducción fiel del documento original realizado por el Lic. Luis Alberto Muñoz Pinto, Traductor e Intérprete Oficial Competente con licencia No. 3507 emitida por el Ministerio de Justicia de Colombia y registrada ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia y cuyo Sello Oficial y firma se encuentran al pie de cada una de las páginas de este documento para certificar que es igual al original. 10-11-2403-15 Email: [luisalbertomunozp@hotmail.com](mailto:luisalbertomunozp@hotmail.com), Telefono 31582779-3154477825. 10-2403-15

- 1 juego Tuberías conectadas al molino para el sistema hidráulico del molino, sistema de
- 1 juego lubricación del molino, sistema de agua de refrigeración del molino
- 1 juego Canal de descarga (placa MS fabricada según el plano aprobado por el cliente)
- Cuñas niveladoras (para dos cabezales)
- 1 no. Herramientas del Molino (llaves para ajustar el molino y los cuartos rodillos, el tapón
- 1 juego de la tapa superior y los pernos largos de los cabezales Asly).
- 1 juego

#### Diseño Civiles de Cimentacion

- Se proporcionará un diagrama de carga que muestre la carga estática y dinámica.
- Nuestro 'Alcance de Trabajo' no incluye el diseño/modificación física de la cimentación civil.

#### Exclusiones

Los siguientes artículos/trabajos están **excluidos** de nuestro campo de aplicación de suministro; estos serán arreglados por usted mismo a su propio costo;

- Soldadura y Recargue de Ranurado de Rodillos de Molino y 4to Rodillo
- Revestimiento de acero inoxidable de los cabezales.
- Bandeja recolectora de jugo (instalada debajo del Molino para recolectar el jugo extraído por el Molino)
- Sistema Hidráulico del Molino (estación de bombeo hidráulico + Acumuladores Hidroneumáticos)
- Sistema de Lubricación de Molino (estación de bombeo de lubricante)
- Sistema de refrigeración de agua del molino
- Tuberías para suministro de agua al Molino.
- Equipos de Alimentación de Caña (Elevador de Caña Preparado, Vertedor Donnelly, Interportador)
- Tuberías y tanques de imbibición
- Plataforma de servicio del molino
- Barra de cola de molino y cajas de acoplamiento
- Sistema de accionamiento del molino (controles de velocidad del molino, accionamiento del molino, engranajes de reducción intermedios y finales y equipos afines)
- Indicadores y controles de nivel para Vertedor Donnelly
- Controles eléctricos y otros de todo tipo.
- Material de anclaje distinto al especificado

#### **EMPRESAS DEL GRUPO QADRI**

QADBROS ENGINEERING (PVT) LTD.  
QADRI ENGINEERING (PVT) LTD.

QADRI BROTHERS (PVT) LTD.  
QADCAST (PVT) LTD.

KASHIF TRADE HOUSE (PVT) LTD.  
QADRI FOUNDRY (PVT) LTD.

Corporate Office : 72-A (Commercial Area) IZMIR Town, Canal Bank Road, Lahore - 53800, Pakistan.

Karachi Office: S-39/A, S.I.T.E. Mauripur Road, Karachi - 75750, Pakistan. Tel: +92-21- 32354645-6

E-mail: [info@qadrigroup.pk](mailto:info@qadrigroup.pk)

Web: [www.qadrigroup.pk](http://www.qadrigroup.pk)

UAN: +92 42 111 172 374



Página 2 de 3

- Todo tipo de obras civiles.
- Cualquier otro artículo que no forme parte integral del Molino de 4 Rodillos ofrecido
- Cualquier trabajo distinto al especificado en 'Campo de aplicacion de suministros'
- Todo tipo de 'Repuestos de Molino' y 'Consumibles'

EN FE DE LO CUAL, pongo mi firma y mi sello oficial en Cali,  
(Valle-Colombia) este 11/03/2024

Luis Alberto Muñoz P.  
Traductor e Intérprete Oficial  
Licencia No. 3507 del Ministerio de Justicia



Esta es una traducción fiel del documento original realizado por el Lic. Luis Alberto Muñoz Pinto, Traductor e Intérprete Oficial Competente con licencia No. 3507 emitida por el Ministerio de Justicia de Colombia y registrada ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia y cuyo Sello Oficial y firma se encuentran al pie de cada una de las páginas de este documento para certificar que es igual al original. 10-11-2403-15 Email: [luisalbertomunozp@hotmail.com](mailto:luisalbertomunozp@hotmail.com), Telefono 31582779-3154477825. 10-2403-15

### **MATERIAL DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES**

Cabezal, tapa lateral, tapa superior (carcasas), pistón de tapa superior de viga de sujeción	Acero fundido según AISI 1045; normalizado
Piston de tapa superior	
Cojinete de la tapa superior	Acero Forjado AISI 1045
Carcasa de la mitad superior del rodamiento del Rodillo superior	Bronce LG4
Parte inferior del rodamiento del rodillo superior	Bronce SAE 64
Carcasa del rodamiento del rodillo inferior	
Revestimiento del rodamiento del rodillo inferior	Bronce SAE 64
Alimentación inferior (4to) Rollo Bloque de plomada	Acero fundido según AISI 1045
Revestimiento del rodamiento de (4to)rodillo de alimentación inferior	Bronce SAE 64
Rodillo de molino y carcasa del cuarto rodillo	Acero fundido según AISI 1045
Eje del rodillo del molino y eje del cuarto rodillo	
Viga de basura y placa de basura	Bronce SAE 64
Raspador (rollos superior e inferior)	Hierro fundido gris ; Dureza 180 ~ 230 HB
Piñón de corona del molino y piñones de cuarto rodillo	Acero Forjado AISI 1045 ; normalizado
	Acero fundido según AISI 1045
	Acero fundido según AISI 1045
	Acero fundido según AISI 4140; normalizado; dureza 220 ~ 250 HB
	Perfil de diente endurecido por inducción a 400~450 HB

### **MONTAJE DE PRUEBA**

Nuestro campo de aplicación de trabajo incluye el montaje de prueba (ensamblaje de prueba) de los equipos ofrecidos en las fábricas de QADBROS. Después del montaje de prueba, seguido de la inspección por parte del representante del cliente (si es necesario), el molino se desmontará en subconjuntos lógicos. y embalado antes del envío desde nuestras fábricas

### **( CAMPO DE APLICACION DE TRABAJO OPCIONAL )**

- **Desbastado y Gotas de Lágrima de Molino y 4º Rodillos**  
rugosidad (arco/soldadura por salpicadura) de las paredes laterales de las ranuras para un mejor agarre del Rollo del Molino en bagazo y soldadura en "lágrimas" en las puntas de las ranuras
- **REVESTIMIENTO DE ACERO INOXIDABLE del Cabezal**  
Revestimiento de acero inoxidable de la cara interior y el área de asiento de los rodamientos inferiores del cabezal

Precio ( CFR Buenaventura - COLOMBIA )

EN FE DE LO CUAL, pongo mi firma y mi sello oficial en Cali,  
(Valle-Colombia) este 11/03/2024

Luis Alberto Muñoz P.  
Traductor e Intérprete Oficial  
Licencia No. 3507 Min. Justicia



Esta es una traducción fiel del documento original realizado por el Lic. Luis Alberto Muñoz Pinto, Traductor e Intérprete Oficial Competente con licencia No. 3507 emitida por el Ministerio de Justicia de Colombia y registrada ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia y cuyo Sello Oficial y firma se encuentran al pie de cada una de las páginas de este documento para certificar que es igual al original. 10-11-2403-15 Email: [luisalbertomunozp@hotmail.com](mailto:luisalbertomunozp@hotmail.com), Telefono 31582779-3154477825. 10-2403-15

Diseño- QADRI- Molino triturador de caña de Trabajo Pesado de 40 "x 78" x 4 rodillos -----USD 550,500. por molino

**( CAMPO DE APLICACIÓN DE TRABAJO OPCIONAL )**

Desbaste de Rodillos de Molino y 4to Rodillo -----USD 4.850. por caparazón

Revestimiento de Cabezal en Acero Inoxidable-----USD 11.300. por molino

Valor Total Cotizado ( CFR Buenaventura - COLOMBIA ) -----USD 581.200.

**Base del precio del presupuesto**

- CFR Buenaventura - COLOMBIA (Incoterms 2020); incluyendo embalaje y fumigación aptos para el mar
- los precios cotizados incluyen el flete marítimo calculado según las siguientes tarifas;

Estante plano de 40 pies: fuera de medida (3 pies más del ancho)	1 por Contenedor	@ 7.000 dólares. por Contenedor
Parte superior abierta de 20 pies - En calibre	4 por Contenedor	
Estándar de 20 pies - En calibre	2 por Contenedor	@USD 2.000. por Contenedor
		@ 1.200 dólares por Contenedor

- una vez que el pedido esté listo, cualquier aumento en el flete marítimo por encima de las tarifas indicadas anteriormente correrá a cargo de usted y se transferirá por transferencia bancaria a nuestra cuenta antes de que se envíe el pedido.

**Envío**

a partir de la fecha de recepción de su Orden de Compra y liquidación de las condiciones técnicas y comerciales, el envío FOB Karachi se realizará dentro de las siguientes 24 semanas; El tiempo de tránsito desde el puerto de Karachi hasta Buenaventura es de aproximadamente 55 días.

**Términos de pago**

- 50% de anticipo mediante transferencia bancaria a nuestra cuenta con su Orden de Compra
- 50 % del saldo mediante transferencia bancaria a nuestra cuenta antes del envío del trabajo
- Cargos de transferencia a su cuenta

**Garantía**

Proporcionaremos lo siguiente por escrito;

**(i) Garantía indicando que:**

- el equipo solicitado ha sido fabricado por QADBROS de acuerdo con los planos, especificaciones técnicas y estándares de materiales especificados en nuestra oferta para cada equipo respectivo.
- nuestras obligaciones, tal como se detallan en la orden de compra, se cumplirán

**(ii) Garantía mecánica y técnica indicando que:**

- nuestro suministro cumplirá con las especificaciones acordadas y que todo el trabajo, así como la entrega del equipo solicitado, se llevarán a cabo de manera cuidadosa

EN FE DE LO CUAL, pongo mi firma y mi sello oficial en Cali,  
(Valle-Colombia) este 11/03/2024

Luis Alberto Muñoz P.  
Traductor e Intérprete Oficial  
Licencia No. 3507 Min. Justicia







- el desgaste natural, así como cualquier daño causado por el incumplimiento de las instrucciones de uso o por el uso de medios de producción inadecuados, quedarán excluidos de nuestra garantía.
- Los daños a nuestro equipo suministrado causados por un manejo inadecuado, como el incumplimiento de cualquier advertencia o instrucción para la operación y mantenimiento del equipo suministrado, también estarán excluidos de nuestra garantía.

**(iii) Duración de la Garantía;**

- nuestro equipo suministrado estará cubierto por nuestra Garantía por un período de 18 meses a partir de la fecha de entrega FOB-Karachi/CFR Buenaventura (cualesquiera que sean los términos de envío entre QADBROS y PICHICHI) del artículo respectivo; dicha garantía estará estrictamente restringida a dichos 18 meses, independientemente de si el equipo respectivo se ha puesto en uso o no.

**(iv) Extensión de Garantía ;**

- en caso de reemplazo de cualquier pieza de nuestro equipo suministrado dentro del período de garantía, o modificación de nuestro equipo/pieza suministrado dentro del período de garantía, la pieza/equipo reemplazado o modificado estará cubierto por nuestra garantía por el mismo período que el de nuestro suministro inicial
- en caso de que el reemplazo o modificación de cualquiera de nuestras piezas/equipos suministrados provoque una interrupción total o parcial\* en el uso de otras piezas/equipos suministrados, nuestro período de garantía para esas otras piezas/equipos suministrados se ampliará por un período igual a el momento de la parada

**Fuerza mayor**

No seremos responsables de retrasos en la entrega debido a razones de fuerza mayor o circunstancias totalmente fuera de nuestro control.

**Validez**

sujeito a confirmación

Atentamente

Faisal Saleem  
Jefe de Grupo Comercial